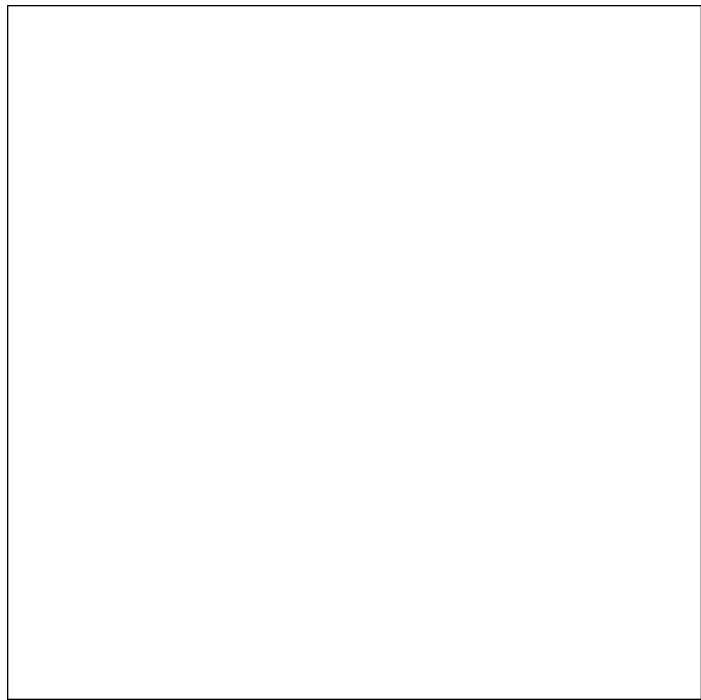









**Morutiši Wa Ka**  
**Utitshala Wam**



 Zimbili Dlamini  
 Jesse Pieteresen  
 Motlhago Sara Mohale  
 Sepedi / Xhosa  
 Level 1

(imageless edition)



# Storybooks South Africa

[global-asp.github.io/storybooks-southafrica](https://global-asp.github.io/storybooks-southafrica)

**Morutiši Wa Ka / Utitshala Wam**

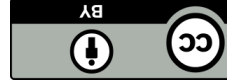
Written by: Zimbili Dlamini

Illustrated by: Jesse Pieteresen

Translated by: Motlhago Sara Mohale (nso), Xolisa

Guzula (xh)

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks South Africa in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Ke rata morutiši wa ka.

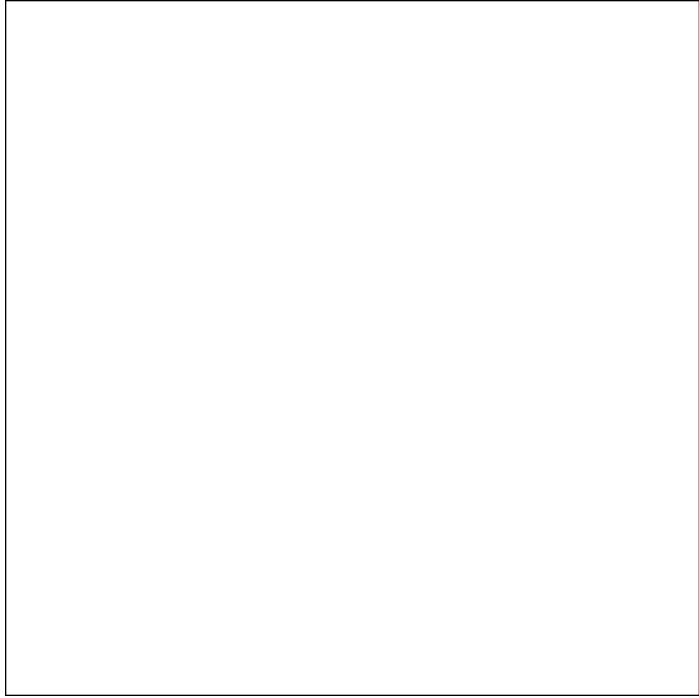
...

Ndiyamthanda utitshala wam.

Ke morutiši wa go loka. O na le  
botho le pelotelele.

...

Mhle, ufundisa kakuhle,  
unobuntu aze abe nomonde.





O logile meriri ya gagwe botse kudu.

...

Namhlanje, uziphothe kakuhle kakhulu iinwele zakhe.

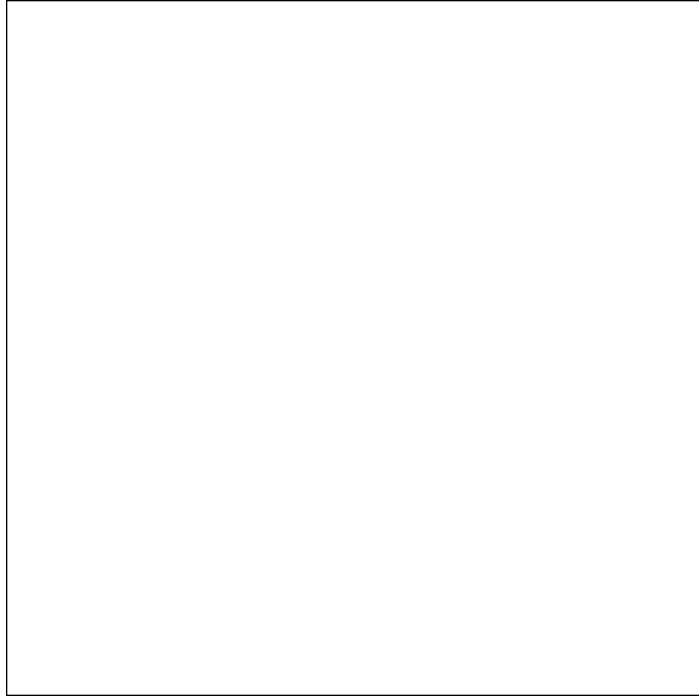


Ke tla gola ka ba bjalo ka morutiši wa ka!

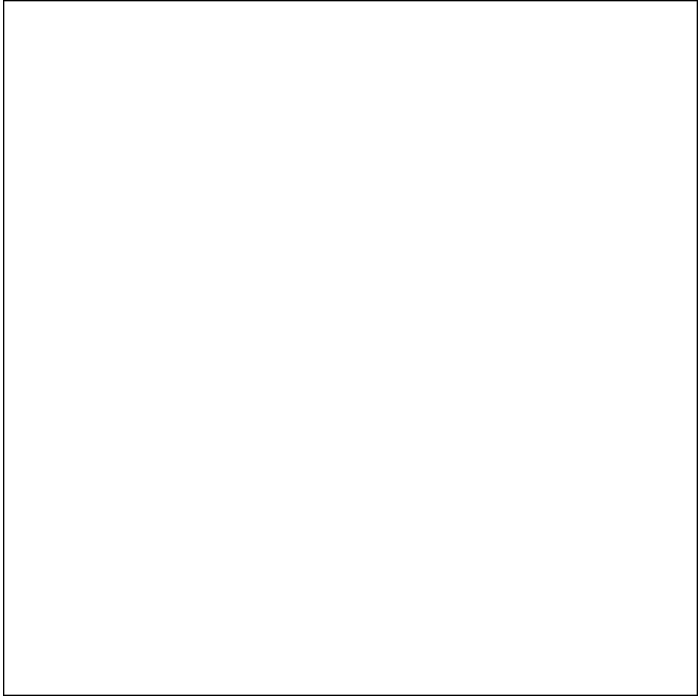
...

Nam ndiyakurhalela ukuba mhle ndifane notitshala wam!

Ge ke godile, ke tlo tsentsha  
 diphepa meriring ya ka.  
 ...  
 Ukuba bendimda la bendiza  
 kunxiba amaso ezinweleni zam.



O loketše diphepa tša  
 mebalabala meriring ya gagwe.  
 ...  
 Ufaka namaso anemibala  
 emihle kakhulu.





Dipheta tša gagwe ke tše  
talamorogo, šweu, hubedu le  
tše serolwana.

...

Khawubuke amaso akhe,  
aluhlaza, namhlophe, nabomvu,  
namthubi.



Mma, ka kgopelo hle, ke  
kgopela gore le ntoge meriri go  
swana le morutiši wa ka?

...

Mama, ndicela uphothe iinwele  
zam, nam ndifane notitshala.